

3 Og Jesus forlod ind til Galilæa, og da han forlod Nazaret i Zebulun, kom han og boede i Kapernaum, der ligger på havkysten i Neftalims grænser, for at det kunne blive opfyldt som var talt af profeten Esajas, som sagde, Landet af Zebulun og landet af Neftalim, på vejen af søen videre fra Jordan, Galilæa af ikke-jøderne; de mennesker der sad i mørke så et stort lys, og til dem der sad i området og dødsskygge, lys dukket op. Fra den tid, begyndte Jesus at prædike og at sige, Omvend jer, for Himlenes rige er ved hånden.

² Og Jesus, gående ved Galilæas sø, så to brødre (Simon, kaldet Peter, og hans bror Andreas) der kaste et net ind i søen, for de var fiskere. Og han sagde til dem, Jeg er ham om hvem der står skrevet af profeterne; følg mig, og vil jeg gøre jer fiskere af mennesker. Og de, med at være overbevist på hans ord, forlod deres net og fulgte straks ham. Og gående videre derfra så han to andre brødre (Jakob, og Johannes hans bror, Zebedæus' sønner) i et skib hos deres fader Zebedæus, reparere deres net. Og han kaldte dem. Og de forlod straks deres fader i skibet og fulgte ham.

³ Og Jesus gik omkring hele Galilæa, og underviste i deres synagoger, og prædikede rigets evangelium, og helbredte alle slags sygdomme og alle slags dårligdom blandt de mennesker der holder overbevisning på hans navn. Og hans berømmelse gik gennem hele Syrien. Og de bragte til ham alle syge mennesker der blev taget med forskellige dårligdomme og plager, og dem der var besat med djævle, og dem der var sindssyge, og dem der havde parese, og han helbredte dem.

⁴ Og der fulgte ham store skarer af mennesker fra Galilæa, og Dekapolis, og Jerusalem, og Judæa, og videre fra Jordan; og Jesus, da han så skarene, gik op på et bjerg. Og da han sad, kom hans disciple til ham, og han åbnede sin mund og undervist dem, ved at sige, Velsignede er de som skal holder overbevisning på mig. Og igen, mere velsignede er de der skal holder overbevisning på jeres ord når I skal vidne om at I har set mig og at jeg er.

⁵ Ja, velsignede er de som skal holder overbevisning på jeres ord, og komme ned ind i ydmyghedens dybde, og bliv døbt i mit navn, for de skal besøges med ild og med helligånden, og skal modtage en forladelse for deres synder.

⁶ Ja, velsignede er de fattige i ånden der kommer til mig, for deres er Himlenes rige.

⁷ Og igen, velsignede er alle de der sørger, for de skal blive trøstet.

⁸ Og velsignede er de ydmyge, for de skal arve jorden.

⁹ Og velsignede er alle dem der hungrer og tørster efter retfærdighed, for de skal blive fyldt med helligånden.

¹⁰ Og velsignede er de barmhjertige, for de skal opnå barmhjertighed.

¹¹ Og velsignede er alle de rene i hjertet, for de skal se Gud.

¹² Og velsignede er alle fredsstiftere, for de skal kaldes Guds børn.

¹³ Og velsignede er alle de der forfølges for mit navns skyld, for deres er Himlenes rige.

¹⁴ Og velsignede er I når mennesker skal skænde I, og forfølge I, og skal sige alle slags ondt falskt imod jer, for min skyld, for I skal have stor glæde og være overordentlig lykkelige, for stor skal være jeres belønning i Himlen; for sådan forfulgte de profeterne som var før jer.

¹⁵ Sandelig, sandelig siger jeg til jer, Jeg giver for jer at være jordens salt. Men hvis saltet mister sin smag, med hvad skal jorden saltes? Saltet skal være, fra da af, være godt for intet andet end at blive kaste ud og at blive trådt under menneskers fødderne.

¹⁶ Sandelig, sandelig siger jeg til jer, Jeg giver for jer at være verdens lys. En by der sættes på en bakke kan ikke skjules. Se, tænder man et lys og sætte det under en skæppe? Nej, men på en lystage, og det giver lys til alle der er i huset. Lad derfor jeres lys sådan skinne foran denne verden, så de må se jeres gode gerninger og herliggøre jeres Fader der er i Himlen.

¹⁷ Tænke ikke at jeg har kommet for at ødelægge loven eller profeterne. Jeg er ikke kommet for at ødelægge, men for at opfylde; for sandelig siger jeg til jer, himlen og jord skal forsvinde, men et bogstav eller en tødde skal på ingen måde overgå fra loven til alt skal være opfyldt. Hvem som helst derfor skal bryde et af disse mindste bud og skal undervise mennesker sådan at gøre, han skal på ingen måde blive frelst i Himlenes rige. Men hvem som helst skal gøre og undervise disse lovbud indtil det skal opfyldes, den samme skal kaldes stor og skal frelses i Himlenes rige. For jeg siger til jer, undtagen at jeres retfærdighed skal overstige de skriftkloge og Farisæernes, skal I under ingen omstændigheder komme ind i Himlenes rige.

¹⁸ I har hørt at det har blevet sagt af dem fra gammel tid at du skal ikke dræbe, og hvem som helst skal dræber skal være i fare for Guds dom. Men jeg siger til jer at hvem som helst er vred på sin bror skal være i fare for hans dom. Og hvem som helst skal siger til sin broder, Raka, eller Rabcha, skal være i fare for rådet. Og hvem som helst skal sig til sin broder, Dit fjols, skal være i fare for helvede ild.

¹⁹ Hvis du derfor skal komme til mig, eller ønsker at komme til mig, eller hvis du bringer din gave til alteret og der husker at din broder har noget imod dig, lig der din gave foran alteret, og gå din vej til din broder, og bliv først forsonet med din broder, og derefter kom og tilbyd din gave.

²⁰ Bliv hurtigt enig med dine modstander mens du er på vejen med ham, for at din modstander ikke på noget tidspunkt overleverer dig til dommeren, og dommeren overleverer dig til officeren, og du kastes ind i fængsel. Sandelig siger jeg til jer, du skal på ingen måde komme ud derfra indtil du har betalt den største hvid.

²¹ Se, det står skrevet af dem af gammel tid at du ikke skal begå ægteskabsbrud. Men jeg siger til jer at hvem som helst ser på en kvinde for at begære for hende har allerede begået ægteskabsbrud med hende i hans hjerte. Se, Jeg giver jer en befaling om at du ikke tillade

noget af dette at komme ind i din hjerte; for det er bedre at du fornægter sig selv disse, hvori du vil tage din kors op, end at du skulle kastes ind i helvede.

²² Derfor, hvis dine højre øje overtræder sig, plukke det ud og kast det fra sig selv; for det er gavnligt for dig at et af dine lemmer skal omkomme, og ikke at hele din krop skulle kastes ind i helvede. Eller hvis dine højre hånd overtræder sig, skære den af og kaste den fra sig selv; for det er gavnligt for dig at et af dine lemmer omkommer, og ikke at hele dine krop skulle kastes ind i helvede. Og nu dette jeg siger, en lignelse om jeres synder; kast dem derfor fra sig så I ikke skal hives ned og kastes ind i ilden.

²³ Det står skrevet at hvem som helst skiller sig fra sin hustru, lad ham give hende en skrivelse om skilsmisse. Sandelig, sandelig siger jeg til jer at hvem som helst skiller sig fra sin hustru, undtagen på grund af utugt, får hende til at begå ægteskabsbrud. Og hvem som helst skal gifte sig med hende der er fraskilt begår ægteskabsbrud.

²⁴ Igen, det står skrevet af dem af gammel tid: Du skal ikke sværge falsk, men skal udføre til Herren din ed. Men jeg siger til jer, svær slet ikke, heller ikke ved Himlen, for det er Guds trone; ej heller ved jorden, for det er hans fodskammel; heller ikke ved Jerusalem, for det er byen af den store Konge; ej heller skal du sværge ved jeres hoved, fordi du kan ikke gøre et hår hvidt eller sort. Men lad dine kommunikation være, Ja, ja; Nej, nej; for den der er mere end disse kommer af onde.

²⁵ I har hørt at det har blevet sagt, Et øje for et øje og en tand for en tand. Men jeg siger til jer at I modstår ikke onde, men hvem som helst slå dig på dine højre kind, vend til ham også den anden. Og hvis nogen vil sagsøge dig for loven og tage væk dine frakke, lad ham få den. Og hvis han sagsøger jer igen, lad ham også have dine kappe. Og hvem som helst skal tvinge dig til at gå en kilometer, gå med ham en kilometer, og hvem som helst skal tvinge dig til at gå med ham to, skal du gå med ham to. Giv til ham der spørger dig; og fra ham der ville låne af dig, vend sig ikke bort.

²⁶ I har hørt at det har blevet sagt, Du skal elske jeres næste og hade jeres fjende. Men jeg siger til jer, elsk dine fjender, velsign dem der forbander dig, gør godt til dem der hader dig, og bed for dem der anklager dig falsk og forfølger dig, så I må være barn af jeres Fader der er i Himlen; for han lader sin sol stige op over det onde og på det gode, og sender regn på de retfærdige og på de uretfærdige. For hvis I elsker kun dem der elsker jer, hvilken belønning har I? Gør ikke tolderne den samme? Og hvis I kun hilser jeres brødre, hvad gør I mere end andre? Gør ikke tolderne det samme? I er derfor befalet at være fuldkommen, såsom jeres Fader der er i Himlen er fuldkommen.

²⁷ Og det skete mens Jesus underviste sine disciple, sagde han til dem, Pas på at I ikke gør jeres almisser foran mennesker for at bliver ses for dem; ellers, har I ingen belønning af jeres Fader der er i Himlen. Når I derfor gør almisse, ikke føre en trompet foran jer som hyklerne gør i synagogerne og på gaderne, for at de må have herlighed af mennesker. Sandelig siger jeg til jer, de har deres belønning. Men når I gør almisse, lad det være for jer som jeres venstre

hånd ikke ved den som jeres højre hånd gør, så jeres almisser må være i hemmelighed, og jeres Fader der selv ser i hemmelighed skal belønne jer åbent.

²⁸ Og når I beder, skal I ikke være som hyklerne, for de elsker at bede stående i synagogerne og på gadenes hjørner, så de må være ses fra mennesker. For sandelig siger jeg til jer, de har deres belønning. Men I, når du beder, gå ind i dine skab. Og når du har lukket døren, bed til din Fader der er i hemmelighed, og din Fader der ser i hemmelighed skal belønne dig åbent. Men når I beder, brug ikke forgæves gentagelser som hyklerne, for de tænker at de skal blive hørt for deres megen tale. Vær derfor ikke som dem, for jeres Fader ved den I har brug for før I spørger ham. Derfor, på denne måde skal I bede, ved at sige:

²⁹ Vores Fader som er i Himlen, helliget være dit navn. Dit rige komme; din vilje ske på jorden, som den sker i Himlen. Giv os denne dag vores daglige brød. Og tilgiv os vor overtrædelser som vi tilgive dem som overtræder mod os. Og tillad os ikke at bliver førte ind i fristelse, men fri os fra onde. For dit er riget, og magten, og herligheden, for evig og evig. Amen.

³⁰ For hvis I tilgiver mennesker deres overtrædelser som overtræder mod jer, jeres Himmelske Fader vil også tilgive jer. Men hvis I ikke tilgiver mennesker deres overtrædelser, vil jeres Himmelske Fader heller ikke tilgive jer jeres overtrædelser.

³¹ Videre, når I faster, vær ikke som hyklerne, af et trist ansigt, for de skamfere deres ansigter, så de må vise til mennesker at faster. Sandelig siger jeg til jer, de har deres belønning. Men I, når I faster, sal v jeres hoved og vask jeres ansigt, så I ikke vise til mennesker at faster, men til jeres Fader som er i hemmelighed. Og jeres Fader der ser i hemmelighed skal belønne jer åbent.

³² Læg ikke op for jeres selv skatte på jorden, hvor møl og rust korrump, og hvor tyve bryder ind og stjæler; men læg op for jer selv skatte i Himlen, hvor hverken møl eller rust ikke korrumpere, og hvor tyve ikke bryder ind eller stjæler; for hvor jeres skat er, der vil også jeres hjerte være.

³³ Kroppens lys er øjet. Hvis derfor dine øje skulle være kun til Guds herlighed, skal hele din krop være fuld af lys. Men hvis din øje skulle være ondt, skal hele din krop være fuld af mørkhed. Hvis derfor lyset i dig skulle være mørkhed, hvor stort skal dette mørkhed være.

³⁴ Ingen kan tjene to mestre, for enten vil han hade den ene og elske den anden, ellers holder han fast den ene og foragter den anden. I kan ikke tjene Gud og mammon.

³⁵ Og igen siger jeg til jer, gå ind i verden og vær ligeglåd for verden, for verden vil hade jer, og vil forfølge jer, og vil smide jer ud af deres synagoger. Ikke desto mindre, skal I gå frem fra hus til hus og undervise folket, og jeg vil gå foran jer. Og jeres Himmelske Fader vil sørge for jer den I har behov for, for mad og hvad I skal spise, og for klæder, hvad I skal bære eller tage på.

³⁶ Derfor siger jeg til jer, tage ingen tanke over jeres liv, hvad I skal spise eller hvad I skal drikke, eller endnu for jeres krop, hvad I skal tage på. Er livet ikke mere end mad og kroppen

end klæder? Se luftens fugle, for de sår ikke, og høster heller ikke, eller samles ind i laden, alligevel fodre jeres Himmelske Fader dem. Er I ikke meget bedre end de? Hvor meget mere vil han ikke foder jer?

³⁷ Derfor, tage ingen tanke på dette, men holder mine befalinger som jeg har befalet jer. For hvem af jer ved at tag tænke kan tilføje en alen til hans statur? Og hvorfor tag I tænker på klæder? Overvej markens liljer, hvordan de vokser. De knokle ikke, heller ikke spinde de, og alligevel siger jeg til jer at selv Salomon i al sin herlighed ikke var klædt som en af disse. Hvis derfor Gud sådan klæder markens græs - som i dag er, og i morgen kastes ind i ovnen - hvor meget mere vil han ikke sørge for jer, hvis I ikke er af lille tro?

³⁸ Tage derfor ingen tanke, og sig, Hvad skal vi spise? Eller, hvad skal vi drikke? Eller, med hvad skal vi klædes? Hvorfor er det at I mumler blandt jer, ved at siger, Vi kan ikke adlyde dit ord, fordi I ikke har alt dette, og søger at undskylde jer, ved at sige at det er efter alt dette ikke-jøderne søger? Se, siger jeg til jer at jeres Himmelske Fader ved at I har brug for alt dette.

³⁹ Søg derfor ikke denne verdens ting, men søg først at opbygge Guds rige og at etablere hans retfærdighed, og alt dette skal tilføjes til jer. Tage derfor ingen tanke for i morgen, for i morgen skal tænke for tingene af sig selv. Tilstrækkelig til dagen skal være ondskaben deraf.

⁴⁰ Nu dette er de ord som Jesus undervist sine disciple at de skulle sige til folket: Døm ikke uretfærdigt, at I ikke bliver dømt, men døm retfærdig dom; for med hvilken dom I dømmes, skal I dømmes, og med hvilken mål I måler, skal det blive målt til jer igen.

⁴¹ Og igen, skal I sige til dem, Hvorfor er det I ser på splinten der er i jeres broders øje, men overvejer ikke den bjælke der er i jeres eget øje? Eller hvordan vil I sige til jeres broder, Lad mig trække ud splinten, ud af dit øje, og kan ikke se en bjælke i jeres eget øje? Og Jesus sagde til sine disciple, Ser I de skriftkloge, og Farisæerne, og præsterne, og Levitterne? Underviser de i deres synagoger, men overholder ikke loven heller ikke budene, og alle har gået ud af vejen og er under synd. Gå og sig til dem, Hvorfor underviser I mennesker loven og budene når I selv er korrupte børn? Sig til dem, I hyklere, kast først bjælken ud af jeres egne øjne, og da skal I se tydeligt for at kaste ud splinten, ud af jeres broders øje.

⁴² Gå ind i verden, og sig til alle, Omvend jer, for Himlens rige har kommet nær til jer. Og rigets hemmeligheder skal I holde inden i jer selv, for det er ikke passende at give det som er helligt til hundene, ej heller kast ikke dine perler til svin, for ikke at de tramper dem under deres fødder; for verdenen kan ikke modtage det som I selv ikke er i stand til at bære. Derfor, skal I ikke give jeres perler til dem, for at de ikke vender tilbage og søderiver jer. Sig til dem, Spørg Gud. Spørg og det skal gives jer, søg og I skal finde, bank på og det skal åbnes til jer; for alle der spørger, modtager; og han der søger, finder; og til ham der banker, skal der åbnes.

⁴³ Og da sagde hans disciple til ham, De vil sige til os, Vi selv er retfærdige og behøver ikke at nogen menneske skulle underviser os. Gud, ved vi, hørte Moses og nogle af profeterne,

men os vil han ikke høre. Og de vil sige, Vi har loven for vores frelse og det er tilstrækkeligt for os.

⁴⁴ Da svarede Jesus og sagde til sine disciple, Således skal I sige til dem: Hvilken mand blandt jer, der har en søn - og han skal stå udenfor og sige, Fader, åbne dit hus så jeg kan komme ind og spise hos dig - vil han ikke sige, Kom ind min søn, for mit er dit og dit er mit? Eller hvilken mand er der blandt jer som, hvis sin søn beder om brød, vil han give ham en sten? Eller hvis han beder om en fisk, vil han give ham en slange? Hvis I da, ved at bliver ond, ved hvordan at give gode gaver til jeres børn, hvor meget mere skal jeres Fader der er i Himlen give gode ting til dem der beder ham? Derfor, alt I overhovedet ønsker at mennesker skal gøre mod jer, gør det også mod dem, for dette er loven og profeterne.

⁴⁵ Omvend jer derfor og gå ind ved den smalle port; for bred er porten og bred er vejen der fører til ødelæggelse, og mange er der som går ind deri, fordi smal er porten og snæver vejen der fører til liv, og få er der som finder den.

⁴⁶ Og igen, pas på falske profeter der kommer til jer i fåreklæder, men indvendigt er de glubske ulve. I skal kende dem ved deres frugter. For samler mennesker vindruer af torne? Eller figener af tidsler? Således, bringer hvert godt træ god frugt, men et korrupt træ frembringer ond frugt. Et godt træ kan ikke frembringe ond frugt, heller ikke et korrupt træ frembringer god frugt. Hvert træ der ikke frembringer god frugt hugges ned og kastes ind i ilden. Derfor, ved deres frugt skal I kende dem.

⁴⁷ Sandelig siger jeg til jer, det er ikke alle der siger til mig, Herre, Herre, der skal komme ind i Himlenes rige, men han der gør min Faders vilje der er i Himlen. For dagen kommer snart at mennesker skal komme foran mig til dom, for at blive dømt ifølge deres gerninger. Og mange vil sige til mig på den dag, Herre, Herre, har vi ikke profeteret i dit navn, og i dit navn har kaste ud djævl, og i dit navn gjort mange vidunderlige gerninger? Og da vil jeg sige, I kendte mig aldrig. Gå væk fra mig, I der gøre ulighed.

⁴⁸ Derfor, hvem som helst hører disse mine ord og gør dem, vil jeg sammenligne han med en vis mand der byggede sit hus på en klippe. Og regnen faldt, og oversvømmelserne kom, og vinden blæste og bankede på denne hus; og det faldt ikke, for det var grundlagt på en klippe. Og enhver der hører disse mine ord og ikke gør dem skal blive sammenlignet med en tåbelig mand der byggede sit hus på sandet. Og regnen faldt, og oversvømmelserne kom, og vinden blæste og bankede på denne hus; og det faldt, og stort blev dets fald.

⁴⁹ Og det skete, da Jesus havde afsluttet disse ord med sine disciple, blev folket forbløffet over hans undervisninger, for han underviste dem som en der har myndighed fra Gud og ikke som har myndighed fra de skriftkloge.